

"...ถ้วยชาใบหนึ่ง ถูกเติมชาจนเต็มถ้วย
 เมื่อมีชาจะมาเติมอีก มิใช่จะเป็นชาดีมีรสเลิศเพียงไร
 มิใช่จะรินด้วยวิธีไหน ถ้วยก็ไม่อาจรับได้
 มีแต่ล้นไหลทิ้งไป..."

"A tea cup filled up, with more tea to fill,
 no matter how superior its taste,
 no matter how it will be poured,
 the cup cannot take it and it will spill out."

การจัดการศึกษาในระบบโรงเรียนซึ่งเป็นกระบวนการสร้างคนของชาติที่ผ่านมา ได้ยึดเอาภูมิปัญญาตะวันตกเป็นตัวตั้ง
 ทั้งด้านเนื้อหา และกระบวนการเรียนรู้ ละทิ้งไม่ให้ความสำคัญในภูมิปัญญาท้องถิ่น ภูมิปัญญาไทย ที่สั่งสมเป็นมรดกตกทอด
 มีมาช้านาน ทั้งที่ภูมิปัญญาเหล่านี้คือสิ่งที่เกิดขึ้นจากวิถีการดำเนินชีวิตของเรา มาจากการปฏิบัติที่เป็นจริงในการหาอยู่หากิน
 ที่สอดคล้องกับคนและผืนแผ่นดินของเรา ภูมิปัญญาไม่เพียงแต่จะแสดงถึงความเป็นตัวตน หรืออัตลักษณ์ของสังคม ท้องถิ่น
 หรือประเทศชาติหนึ่ง ๆ ยังเป็นดัชนีชี้วัดว่า สังคม ท้องถิ่น หรือประเทศชาตินั้น ๆ จะมีความเข้มแข็งมากน้อยเพียงไรด้วย

การปฏิรูปการศึกษาที่กำลังดำเนินอยู่ในปัจจุบัน ได้มีความพยายามในการฟื้นฟูเอาภูมิปัญญาท้องถิ่น ภูมิปัญญาไทย
 เข้ามาสู่ระบบการศึกษา แต่ก็ยังคงเช่น "การเติมชาในถ้วยชาที่มีชาล้นเต็มอยู่แล้ว" หากเราไม่แปรเปลี่ยนกระบวนการทัศน์และ
 วิธีการในการจัดการ การจะนำภูมิปัญญาของเรามาสู่พวกเราเป็นสิ่งที่เป็นไปได้เลย

.....

Educational management under school system which is the human resource creation of Thailand in the past has used
 the western wisdom as foundation in terms of content and learning process. It has ignored the importance of local wisdom
 and Thai wisdom that have accumulated and inherited for a long time even though this wisdom has resulted from our own way
 of living, from the real practice in earning our living in accordance with our people and land. Wisdom not only shows our own
 being and uniqueness of society, locality or country but is also an indication of how strong a society, locality or country is.

The ongoing education reform has tried to restore local wisdom and Thai wisdom back to educational system. However,
 it is like "filling tea into already filled cup." If we don't change processes and management methods, it will be impossible to
 bring our wisdom to us.